



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 29 februarie 2008 (05.03)
(OR. en)**

7026/08

COPEN 39

NOTĂ DE ÎNSOȚIRE

Sursă:	Dna Ingrid MASCHL-CLAUSEN, atașat chestiuni judiciare, Reprezentanța Permanentă a Austriei pe lângă Uniunea Europeană
Data primirii:	28 februarie 2008
Destinatar:	Dl Ivan BIZJAK, Director General al Direcției Generale H (Justiție și Afaceri Interne) a Consiliului Uniunii Europene

Subiect:	Decizia-cadru 2005/214/JAI a Consiliului din 24 februarie 2005 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce a sancțiunilor financiare – Declarațiile Republicii Austria și lista autorităților competente
----------	--

Stimate domnule BIZJAK,

În anexă, vă punem la dispoziție declarațiile Republicii Austria în conformitate cu articolul 2 (autorități) și articolul 16 (regim lingvistic) din Decizia-cadru 2005/214/JAI și o listă a autorităților competente.

(Formulă de încheiere).

(semnat) Ingrid MASCHL-CLAUSEN

Declarațiile Republicii Austria în conformitate cu articolul 2 și cu articolul 16 din
Decizia-cadru 2005/214/JAI a Consiliului din 24 februarie 2005 privind aplicarea principiului
recunoașterii reciproce a sancțiunilor financiare

– Articolul 16 din Decizia-cadru (regim lingvistic)

Certificatul trebuie să fie însoțit de o traducere în limba germană. Certificatele în alte limbi vor fi acceptate pe bază de reciprocitate, adică în cazul în care statul membru în cauză acceptă și certificate în limba germană atunci când acționează în calitate de stat executant.

– Articolul 2 din Decizia-cadru (stabilirea autorităților competente)

1. Decizii în conformitate cu articolul 1 litera (a) punctele (i), (ii) și (iv) din Decizia-cadru

Autoritatea judiciară de executare este tribunalul de primă instanță. Certificatul trebuie trimis, împreună cu decizia, tribunalului de primă instanță în jurisdicția căruia persoana fizică sau juridică împotriva căreia s-a pronunțat hotărârea este rezident permanent sau are un statut similar (sau, în cazul unei persoane juridice, își are sediul social), deține bunuri sau primește un venit.

În anexa II figurează o listă a tribunalelor de primă instanță competente și adresele acestora.

2. Decizii în conformitate cu articolul 1 litera (a) punctul (iii) din Decizia-cadru

Autoritățile de executare sunt autoritățile administrative districtuale (consiliile districtuale sau colectivitățile locale cu statut autonom) și departamentele federale de poliție. Certificatul trebuie trimis, împreună cu decizia, autorității administrative districtuale sau departamentului federal de poliție în a cărei circumscripție persoana fizică sau juridică împotriva căreia a fost pronunțată hotărârea este rezident permanent sau are un statut similar (sau, în cazul unei persoane juridice, își are sediul social), deține bunuri sau primește un venit.

Lista numelor și adreselor parchetelor competente
--

1. Landesgericht Eisenstadt (Tribunalul regional Eisenstadt)	Wiener Straße 9 7000 Eisenstadt Tel: +43/2682/701 Fax: +43/2682/701-444 lg Eisenstadt.praesidium@justiz.gv.at
2. Landesgericht Feldkirch (Tribunalul regional Feldkirch)	Schillerstraße 1 6800 Feldkirch Tel: +43/5522/302-0 Fax: +43/5522-31779 lgfeldkirch.praesidium@justiz.gv.at
3. Landesgericht für Strafsachen Graz (Tribunalul penal regional Graz)	C. v. Hötendorfstraße 41 8010 Graz Tel: +43/316/8047 Fax: +43/316-5600 lgstrafsachengraz.praesidium@justiz.gv.at
4. Landesgericht Innsbruck (Tribunalul regional Innsbruck Regional)	Maximilianstraße 4 6020 Innsbruck Tel: +43/512/5930-0 Fax: +43/512-582286 lginnsbruck.praesidium@justiz.gv.at
5. Landesgericht Klagenfurt (Tribunalul regional Klagenfurt)	Dobernigstraße 2 9020 Klagenfurt Tel: +43/463/5840-0 Fax: +43/4635840-300 lgklagenfurt.praesidium@justiz.gv.at
6. Landesgericht Korneuburg (Tribunalul regional Korneuburg)	Hauptplatz 18 2100 Korneuburg Tel: +43/2262/799-0 Fax: +43/2262/799-275 lgkorneuburg.praesidium@justiz.gv.at
7. Landesgericht Krems an der Donau (Tribunalul regional Krems an der Donau)	Josef Wichner Straße 2 3500 Krems Tel: +43/2732/809-0 Fax: +43/2732/809-401 lgkrems.praesidium@justiz.gv.at

8. Landesgericht Leoben (Tribunalul regional Leoben)	Justizzentrum Leoben Dr. Hanns-Groß-Straße 7 8700 Leoben Tel: +43/3842/404-0 Fax: +433842/404-1035 lgleoben.praesidium@justiz.gv.at
9. Landesgericht Linz (Tribunalul regional Linz)	Fadingerstraße 2 4020 Linz Tel: +43/5 7601-21 Fax: +43/5 7601-2930 lglinz.praesidium@justiz.gv.at
10. Landesgericht Ried im Innkreis (Tribunalul regional Ried im Innkreis)	Bahnhofstraße 56 4910 Ried im Innkreis Tel: +43/5 7601-25 Fax: +43/5 7601-1188 lgried.praesidium@justiz.gv.at
11. Landesgericht Salzburg (Tribunalul regional Salzburg)	Rudolfsplatz 2 5020 Salzburg Tel: +43/5 7601-233 Fax: +43/5 7601-1201 lgsalzburg.praesidium@justiz.gv.at
12. Landesgericht St. Pölten (Tribunalul regional St. Pölten)	Schießstattring 6 3100 St. Pölten Tel: +43/2742/809 Fax: +43/2742-79566 lgstpoelten.praesidium@justiz.gv.at
13. Landesgericht Steyr (Tribunalul regional Steyr)	Spitalskystraße 1 4400 Steyr Tel: +43/5 7601-26 Fax: +43/5 7601-1188 lgsteyr.praesidium@justiz.gv.at
14. Landesgericht Wels (Tribunalul regional Wels)	Maria-Theresien-Straße 12 4600 Wels Tel: +43/5 7601-24 Fax: +43/5 7601-1188 lgwels.praesidium@justiz.gv.at
15. Landesgericht für Strafsachen Wien (Tribunalul penal regional Viena)	Landesgerichtsstraße 11 1082 Wien Tel: +43/1/40127 Fax: +43/4025904 lgstrafsachenwien.praesidium@justiz.gv.at
16. Landesgericht Wiener Neustadt (Tribunalul regional Wiener Neustadt)	Maria-Theresien-Ring 5 2700 Wiener Neustadt Tel: +43/2622/21510 plus interioarele Fax: +43/2622/21510-272 sau 276 lgwienerneustadt.praesidium@justiz.gv.at
